

Diese Bekanntmachung auf der TED-Website: <https://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:378628-2020:TEXT:DE:HTML>

**Deutschland-München: Installation von Heizungs-, Lüftungs- und Klimaanlage  
2020/S 155-378628**

**Bekanntmachung einer Änderung**

**Änderung eines Vertrags/einer Konzession während der Laufzeit**

**Rechtsgrundlage:**

Richtlinie 2014/24/EU

**Abschnitt I: Öffentlicher Auftraggeber/Auftraggeber**

**I.1) Name und Adressen**

Offizielle Bezeichnung: Fraunhofer-Gesellschaft zur Förderung der angewandten Forschung e. V.

Postanschrift: Hansastrasse 27c

Ort: München

NUTS-Code: DE212 München, Kreisfreie Stadt

Postleitzahl: 80686

Land: Deutschland

Kontaktstelle(n): C2 – Vergabestelle Bau

E-Mail: [vergabestelle-bau@zv.fraunhofer.de](mailto:vergabestelle-bau@zv.fraunhofer.de)

Telefon: +49 891205-3299

**Internet-Adresse(n):**

Hauptadresse: <http://www.fraunhofer.de>

**Abschnitt II: Gegenstand**

**II.1) Umfang der Beschaffung**

**II.1.1) Bezeichnung des Auftrags:**

Fraunhofer IIS Dresden – IIS-EAS Neubau Dresden – V\_074\_750115\_34\_Kältetechnik

Referenznummer der Bekanntmachung: V\_074\_750115\_34\_Kältetechnik

**II.1.2) CPV-Code Hauptteil**

45331000 Installation von Heizungs-, Lüftungs- und Klimaanlage

**II.1.3) Art des Auftrags**

Bauftrag

**II.2) Beschreibung**

**II.2.1) Bezeichnung des Auftrags:**

**II.2.2) Weitere(r) CPV-Code(s)**

**II.2.3) Erfüllungsort**

NUTS-Code: DED21 Dresden, Kreisfreie Stadt

Hauptort der Ausführung:

Münchner Straße/Bayreuther Straße

01187 Dresden

**II.2.4) Beschreibung der Beschaffung zum Zeitpunkt des Abschlusses des Vertrags:**

Kälteerzeugung

- wassergekühlten Kaltwassersatz, 500 kW, mit ölfreier Turboverdichter;
- Aufstellung in Technikzentrale im Untergeschoss;
- Kaltwassertemp. 6/12<sup>o</sup>C (Freikühlbetrieb 10/16<sup>o</sup>C);
- Umsetzung Freie Kühlung;
- Wärmeübertrager;
- Pumpen;
- Pufferspeichern;
- Druckhaltung;
- Verteiler für Entnahmekreise;
- Nachspeisung.

Aufstellung der Komponenten in der Technikzentrale im Untergeschoss.

Rückkühlung

- zwei Trockenkühler in V-Form;
- Aufstellung auf dem Dach über 3. OG. Einbringung mittels Kranhebetechnik;
- Aggregate werden auf einem Stahlbau errichtet (Baugewerk);
- schwingungstechnische Entkopplung zwischen Gerät und Stahlbau;
- Kühlwasserkreis mit 34 % Glykol.

Als Rohrmaterial für die Pumpenkaltwasser- und Rückkühlkreis-Trassierung wird Stahlrohr mit Schweißverbindungen (Korrosionsschutz-Beschichtung gemäß AGI Q151) vorgesehen. Im Außenbereich wird die Rohrleitung ohne Isolierung und mit einem Wetterschutz-Anstrich errichtet.

Redundante Kälteversorgung für Serverräume:

II.2.7) **Laufzeit des Vertrags, der Rahmenvereinbarung, des dynamischen Beschaffungssystems oder der Konzession**

Beginn: 29/03/2019

Ende: 31/08/2020

II.2.13) **Angaben zu Mitteln der Europäischen Union**

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: ja

Projektnummer oder -referenz:

Europäischer Fonds für regionale Entwicklung EFRE 2014-2020 – im Rahmen des Operationellen Programms „Investitionen in Wachstum und Beschäftigung“ Sachsen

**Abschnitt IV: Verfahren**

IV.2) **Verwaltungsangaben**

IV.2.1) **Bekanntmachung einer Auftragsvergabe in Bezug auf diesen Auftrag**

Bekanntmachungsnummer im ABl.: [2019/S 089-212477](#)

**Abschnitt V: Auftragsvergabe/Konzessionsvergabe**

**Auftrags-Nr.:** 407722

**Bezeichnung des Auftrags:**

Fraunhofer IIS Dresden – IIS-EAS Neubau Dresden – V\_074\_750115\_34\_Kältetechnik

V.2) **Auftragsvergabe/Konzessionsvergabe**

V.2.1) **Tag des Abschlusses des Vertrags/der Entscheidung über die Konzessionsvergabe:**

04/03/2019

V.2.2) **Angaben zu den Angeboten**

Der Auftrag/Die Konzession wurde an einen Zusammenschluss aus Wirtschaftsteilnehmern vergeben: nein

V.2.3) **Name und Anschrift des Auftragnehmers/Konzessionärs**

Offizielle Bezeichnung: Bolwin & Heemann Anlagenbau GmbH & Co. KG

Postanschrift: Reineckestraße 33

Ort: Leipzig

NUTS-Code: DED51 Leipzig, Kreisfreie Stadt

Postleitzahl: 04179

Land: Deutschland

Der Auftragnehmer/Konzessionär ist ein KMU: ja

V.2.4) **Angaben zum Wert des Auftrags/Loses/der Konzession (zum Zeitpunkt des Abschlusses des Auftrags;ohne MwSt.)**

Gesamtwert der Beschaffung: 858 660.41 EUR

**Abschnitt VI: Weitere Angaben**

VI.3) **Zusätzliche Angaben:**

Nach § 11 EU und § 12a EU VOB/A haben wir uns entschieden die Vergabeunterlagen ausschließlich digital über die Deutsche eVergabe anzubieten.

Die Abgabe eines Angebots ist nur digital möglich.

Wir weisen darauf hin, dass für den Erhalt von Bieterinformationen, der Kommunikation mit der Vergabestelle und zur digitalen Abgabe eines Angebotes eine Registrierung erforderlich ist.

Das Vergabeverfahren finden Sie hier: [http://www.deutsche-evergabe.de/Dashboards/Dashboard\\_off](http://www.deutsche-evergabe.de/Dashboards/Dashboard_off)

VI.4) **Rechtsbehelfsverfahren/Nachprüfungsverfahren**

VI.4.1) **Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren**

Offizielle Bezeichnung: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Postanschrift: Villemombler Straße 76

Ort: Bonn

Postleitzahl: 53123

Land: Deutschland

VI.4.2) **Zuständige Stelle für Schlichtungsverfahren**

VI.4.3) **Einlegung von Rechtsbehelfen**

Genauere Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen:

Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB).

Ein Nachprüfungsantrag ist zudem unzulässig, wenn der Zuschlag erfolgt ist, bevor die Vergabekammer den Auftraggeber über den Antrag auf Nachprüfung informiert hat (§§ 168 Abs. 2 Satz 1, 169 Abs. 1 GWB).

Die Zuschlagserteilung ist möglich 15 Kalendertage nach Absendung der Bieterinformation nach § 134 Abs. 1 GWB. Wird die Information auf elektronischem Weg oder per Fax versendet, verkürzt sich die Frist auf 10 Kalendertage (§ 134 Abs. 2 GWB).

Die Frist beginnt am Tag nach der Absendung der Information durch den Auftraggeber; auf den Tag des Zugangs beim betroffenen Bieter und Bewerber kommt es nicht an. Die Zulässigkeit eines Nachprüfungsantrags setzt ferner voraus, dass die geltend gemachten Vergabeverstöße 10 Kalendertage nach Kenntnis gegenüber dem Auftraggeber gerügt wurden (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 1 GWB).

Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 2 GWB).

Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, müssen spätestens bis zum

Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 3 GWB).

VI.4.4) **Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt**

Offizielle Bezeichnung: Siehe Vergabestelle unter I.1)

Ort: München

Land: Deutschland

VI.5) **Tag der Absendung dieser Bekanntmachung:**

07/08/2020

**Abschnitt VII: Änderungen des Vertrags/der Konzession**

VII.1) **Beschreibung der Beschaffung nach den Änderungen**

VII.1.1) **CPV-Code Hauptteil**

45331000 Installation von Heizungs-, Lüftungs- und Klimaanlage

VII.1.2) **Weitere(r) CPV-Code(s)**

VII.1.3) **Erfüllungsort**

NUTS-Code: DED21 Dresden, Kreisfreie Stadt

VII.1.4) **Beschreibung der Beschaffung:**

Rückschlagklappe DN 150, PN 10

Luftgefäß 2 gewölbte Böden 90°C 10bar Stahl DN 200 l= 500 mm

Spülen und Druckprobe der kältetechnischen Anlage

VII.1.5) **Laufzeit des Vertrags, der Rahmenvereinbarung, des dynamischen Beschaffungssystems oder der Konzession**

Beginn: 29/03/2019

Ende: 31/08/2020

VII.1.6) **Angaben zum Wert des Auftrags/Loses/der Konzession (ohne MwSt.)**

Gesamtwert des Auftrags/des Loses/der Konzession: 1 043 991.34 EUR

VII.1.7) **Name und Anschrift des Auftragnehmers/Konzessionärs**

Offizielle Bezeichnung: Bolwin&Heemann GmbH & Co. KG

Ort: Leipzig

NUTS-Code: DED51 Leipzig, Kreisfreie Stadt

Land: Deutschland

Der Auftragnehmer/Konzessionär ist ein KMU: ja

VII.2) **Angaben zu den Änderungen**

VII.2.1) **Beschreibung der Änderungen**

Art und Umfang der Änderungen (mit Angabe möglicher früherer Vertragsänderungen):

Rückschlagklappe DN 150, PN 10

Luftgefäß 2 gewölbte Böden 90°C 10bar Stahl DN 200 l= 500 mm

Spülen und Druckprobe der kältetechnischen Anlage

VII.2.2) **Gründe für die Änderung**

Notwendigkeit der Änderung aufgrund von Umständen, die ein öffentlicher Auftraggeber/Auftraggeber bei aller Umsicht nicht vorhersehen konnte (Artikel 43 Absatz 1 Buchstabe c der Richtlinie 2014/23/EU, Artikel 72 Absatz 1 Buchstabe c der Richtlinie 2014/24/EU, Artikel 89 Absatz 1 Buchstabe c der Richtlinie 2014/25/EU)

Beschreibung der Umstände, durch die die Änderung erforderlich wurde, und Erklärung der unvorhersehbaren Art dieser Umstände:

Leistungen, die zum Zeitpunkt der Ausschreibung noch nicht ersichtlich waren.

VII.2.3) **Preiserhöhung**

Aktualisierter Gesamtauftragswert vor den Änderungen (unter Berücksichtigung möglicher früherer Vertragsänderungen und Preisanpassungen sowie im Falle der Richtlinie 2014/23/EU der durchschnittlichen Inflation im betreffenden Mitgliedstaat)

Wert ohne MwSt.: 1 034 574.99 EUR

Gesamtauftragswert nach den Änderungen

Wert ohne MwSt.: 1 043 991.34 EUR